

# 不同国家、种族、文化、背景演员五种语言唱同一首歌

## 欧洲「为你而来」合唱团

逸帆

跨越千山万水  
我一次又一次为你而来  
我因为爱你而来  
可贵的中国人啊  
请静心倾听我的心声  
法轮大法好啊  
法轮大法好  
切莫相信那欺世的谎言  
面对暴力危险  
我一次又一次为你而来  
我因为爱你而来  
可贵的中国人啊  
你可知道全世界都说  
法轮大法好啊  
法轮大法好  
切莫错过这万古机缘。

在新唐人电视台举办的首届全球华人新年晚会首场演出中，来自欧洲 13 国：意大利、英国、法国、比利时、爱尔兰、瑞典、瑞士、芬兰、荷兰、丹麦、挪威、德国、西班牙 80 多位成员组成的合唱团在纽约曼哈顿歌剧院用中文、英语、瑞典语、意大利语、德语为 1700 余观众演唱了歌曲「为你而来」。

演唱的时候，许多观众和演员都感动得流泪。演出后记者对合唱团成员进行采访。来自瑞典的合唱团团长 Waltraud NG 女士向记者介绍了合唱团的由来。



图片：2001年11月，来自12个国家的36名西人法轮功学员来到天安门

2001年11月，为了帮助中国人了解法轮功的真相，来自12个国家的36名西人法轮功学员远跨重洋，来到天安门广场，打出「真善忍」的巨大横幅。这36名西人立刻被警察暴力逮捕，很多人遭到野蛮殴打和非法关押。之后又陆续有来自世界各地，不同国籍的法轮功学员到天安门广场和平地呼吁中国政府停止迫害法轮功。后来一位法轮学员根据这些西人法轮功学员的壮举创作了一首歌曲「为你而来」。

今年1月1日来自欧洲13个国家100多名说9种不同的语言法轮功学员在德国正式组成「欧洲为你而来」合唱团。由于地域和语言的困难，合唱团在德国进行了为期4天的训练。

记者曾问 Waltraud NG 女士，这么多人加上语言沟通的困难和文化上的差异，在这麽短的时间内是怎样配合协调的？是不是难度很大？

Waltraud NG 女士介绍道：按常理是



图片：「欧洲为你而来」合唱团在演唱

非常难的。可我并没有感到太多难度，主要因为他们都是法轮功学员。如果有了问题，没有人抱怨，我们都是互相帮助解决问题。大家合作得很好，非常和谐，非常快乐。学中文对我来说实在很难，可我却看到这竟没成为团里的这些成员大问题，因为他们用心在学。这麽多成员，来自这麽多国家，所有的开销都是自费的。而且还遇到一个很大的困难，就是服装问题。服装是欧洲学员设计的，由五种颜色组成，在这麽短时间制作这麽多服装，一般服装公司都做不到。最后，我们得到了台湾法轮功学员的大力帮助，他们在10天之内就赶制了60多套演出服装。

记者最后问到，在此中国新年之际，你们演唱这首歌曲，想向全球华人说些甚麽呢？

Waltraud NG 女士回答说，我希望全球华人新年快乐，幸福安康，也希望中国人能有自由言论，更希望中国政府能尽早结束对法轮功学员的迫害。

记者还采访了合唱团成员，来自瑞典的 Lilian 说：第一次看到这首歌，我哭了，唱这首歌，我知道这首歌每个字的涵意，每一个字都让我深深感动。

不知为甚麽，最近常常在梦里见到白云，她是我十几年前的一位朋友。那时，我们有自己的称呼，我称她白云，她叫我蓝天。我们互相写著那些充满幻想的美丽书信，彼此间有说不完的话。然而十几年过去了，那朵白云是否依然如故？那位小姑娘也早该做贤妻良母了吧？

当我找到白云的电话时已是半夜了，兴奋驱走了困倦。拨通电话，听到了她的声音。当知道是我时，她那银铃般的笑声立即传到我耳朵里，她没有甚麽改变，一切如同昨日，这太好了。

她已经是位贤妻良母了，但仍然做著青春的梦，还在不断地学习、考试。永远学不完的知识是她生活中最大的动力。小时她最崇敬的人是居里夫人。

现在她也到了中年，他的先生虽不是居里式的人物，但他渊博的学识和正直的为人，足以令她敬佩不已。

我们有说不完的话，为了节约时间，说话速度不得不加快。

她的话像诗一样：“我愿做

## 当西方男孩遇上东方文化 专访《为你而来》作者——泽农

(上承自第1页)

心建构的镇压布局所惊骇。回到加拿大后，朋友鼓励他将这段经历写出来，於是，泽农将他在中国的所见所闻写成了《为你而来》一书。

泽农说，他不懂得写作的技巧，但希望透过这本书，能够与读者分享他的心路历程，让他们一步一步去感受，到底法轮功修炼者是怎麽样的人。

### 法理深奥 泽及全球

生活於北美的泽农在不同场合，多次接触到法轮功创始人——李老师，听他讲道理。他认为法轮功的神奇就是李老师本人，他就是法轮功法理的一个很好的榜样。李老师对别人的关怀和爱心，深含在他的教诲中。泽农希望人们知道，所有北京当局对李老师的毁谤，都是为了合理化镇压所捏造的谎言。

作为一名西方人，可以在学习一种东方修炼的短短三年内，甘冒生命危险到天安门，告诉中国人民「法轮大法好」，泽农觉得很难用语言来形容法轮功的修炼感受，只能以殊胜来形容。

泽农说，越修炼下去，越觉得法理的深奥，自己不断地获得指引、获得力量，变得更善良，同时也感到自己所知非常有限。在《转法轮》书中，表面看来是中国文化，但其所包涵的道理却超越民族的界线，也正因为这样，法轮功才会在全球六十多个国家受到欢迎。

一本书，一本使爱人和孩子永远都读不厌的书。儿子说我是本百科全书，总能给他翻出一页他从未读过的新篇章，我深知要想让别人读你千遍不厌倦只有靠自强不息。可是，现实中时而也遇到令我感到难解的问题。有一次领导让我给一个理智正常的人下诊断为“精神分裂症”。那些人我再清楚不过了，都像你

## 那朵白云

样善良正直，不过想通过一种信仰达到身心的完善，有甚麽错？我百思不得其解。我拒绝了上司，为这还扣了我的奖金。不管我懂不懂他们为甚麽这样做，我不能对不起自己的良心，如果我做了，那就等於亲手残害我的朋友。看著那些人，我难过极了，敢怒不敢言哪。”

我问：“你怎麽知道我也是他们中的一员？”

“你怎麽忘了？你刚开始修炼的时候就给我写信讲过，只是我那时太忙，也没有给你回信。还没来

### 勇赴北京 传播真相

在去北京之前，泽农对于中共当局如何蒙骗人民的事情很清楚，虽然心中有数，但在北京跟那些因谣言而完全迷失的人们面对面接触时，内心还是触动得很厉害，时而感到忧伤，时而感到愤怒，要处理好这些情绪，成为一个好的修炼者，在当时感到很困难。

对于那次中国之旅，是否达到让中国人明白真相的目的，泽农觉得刚开始的时候，他还不太确定，但当他回家以后，发现全球的传媒广泛报导了这个事件。有一次，遇到一位从中国来的新移民，她说事件发生后，令很多国内官员重新看待法轮功，在私底下进行讨论，质疑对法轮功的镇压。泽农为此感到很高兴。

### 积极奔走 申张正义

虽然北京当局严密封锁消息，但包括联合国、特赦国际、美国的人权部门都在搜集镇压的资料，也曾有勇敢的记者到中国进行调查，可惜都不能够获得镇压的全貌。泽农认为，只有全面了解真相，才能够知道这场罪恶有多恐怖，及其对国际的影响有多严重。

在加拿大，泽农主动接触皇家骑警，协助他们理解中共透过使领馆，已经将对法轮功的仇恨延伸到加拿大，他并协助寻找相应的法律行动。同时，泽农希望推动社区对这场镇压的理解，并参与推动成立特别法庭，申张正义，让迫害者受到审判，尽早结束这场祸及全球的镇压。

来得及去找那本书看看呢，就开始“焚书坑儒”了。你知道那年我为你担心极了，当我得知你已经出国时，一下放心了。要不然，你也会被人当成疯子，给你强行灌药，让你生不如死”她动情地说著。

宁为玉碎，不为瓦全，这是他们当年共同欣赏的品质。我轻松地舒了一口气。“我很想念你，但你最好不要回来，真的。即使你被整死也没人同情你，因为你事先就被诊断为‘精神分裂症’了。”

也许这阵子梦到她的原故就在於此吧。人与人之间是有灵感的。正像当年她为我担心一样，在大洋的这边，我也一样为她担忧，怕她会被人利用执行错误的命令，做出令自己将来痛悔的事。现在，我舒心地笑了，我为白云骄傲。

蓝天与白云，蓝的那麽高远，白的那麽圣洁。乌云可能会翻滚，狂风可能会扫过，但蓝天白云终会将世界的本色还原，她们永远是人心中最真的情怀。

◇梦云